

# L'Archipel-sur-le-Lac

## Textes et articles de 2009

### L'ARCHIPEL SUR LE LAC

#### Programme de la saison 2009

##### Du 30 mai au 25 juin

Tania ANGELOVA  
Vincent FLODERER  
KY0

peintures et textiles *tania.andreeva\_ants@yahoo.com*  
pliages de papiers (origami) *vincent.floderer@orange.fr*  
calligraphies japonaises — *www.le-crdmp.org*  
*peintures*

##### Du 26 juin au 30 juillet

Isabelle BLOCH  
Sandrine PAUMELLE  
René SCHLOSSER

peintures et photographies —  
peintures et matières — *paumelle5@aol.com*  
peintures sur différents supports *rene.schlosser@bunnes.com*  
*www.reneschlosser.net*

##### Du 1<sup>er</sup> août au 3 septembre

BAP  
Claudine LAMBERT  
Aude van EECKHOUT

sculptures *bap.sculpteur@orange.fr*  
*http://bap.blogtaver.com*  
déviations photographiques  
peintures en relief *@aude.v.e.@free.fr*

##### Du 5 septembre au 30 septembre

Laure et Hervé GRIMAL  
Christine PICTET  
Bertrand RIGUIDEL

dessins et livres d'artistes *laure.grimal@saynes.org*  
variations photographiques *http://herve.grimal.monsieur.danzabof*  
*christine.pictet@gmail.com*  
peintures *bertrand.riguidel@free.fr*  
*www.le2art.fr/bertrand-riguidel*

##### En permanence

Vincent CURLY

gravures

~~vincent.curlly~~ *philippe@artomegallery.com*  
*V. Artave*

## SAINT-MARTIN-DU-LAC

2009

### Nouvelle saison artistique à l'Archipel sur le lac

Pour la première exposition, ils seront trois, accompagnés du graveur Vincent Curly dont les œuvres resteront en place toute la saison. Tania Angelova, jeune peintre bulgare vivant à Paris peint à l'huile, à l'acrylique, sur des tissus de différentes textures, de différentes densités et épaisseurs. Elle adjoint aux couleurs des structures de fils entrecroisés. Elle aime détourner la destinée d'une œuvre d'art, quelle soit picturale ou architecturale. Ses tableaux, flamboyants, jaillissent d'un monde pouvant évoquer le végétal, des insectes peut-être... Papillons incandescents sur une explosion de couleurs... Kyo, lui, est japonais. Il vit en France depuis 25 ans. Il n'en renie pas pour autant ses racines et le prouvera aisément : ses calligraphies et ses aquarelles parleront pour lui... Il offrira aux personnes présentes lors du vernissage des démonstrations de calligraphies

Vincent Floderer n'est pas un nouveau venu ni à l'Archipel, ni dans la région (il a exposé à Roanne). Maître incontestable – et incontesté – du pliage et du travail du papier, il est l'un des grands « divulgueur » de l'origami à travers le monde. A St-Aulaire, en Basse Corrèze où il vit, il fait partie d'un collectif, le CRIMP (Centre de recherche international en modélisation par le pli) qui réunit artistes et scientifiques car, comme le dit l'artiste : « L'origami, c'est une forme d'esprit particulière, il y a des notions de mathématique importantes ». Cet ancien élève de César, aux Beaux-Arts de Paris, a pris une direction très personnelle et, à partir de papiers de soie, de papiers japonais, de papiers d'emballages – qu'il mouille parfois – il fait naître ici un arbre, là un champignon, là un OVNI (origami non identifié)

Enfin, Vincent Curly installera ses linogravures durant toute la saison, « longues rêveries mystiques d'un promeneur solitaire. », réalisées lorsqu'il vivait dans le vieux Lyon, déambulant par tous les temps, s'imprégnant de l'atmosphère des quais de Saône et plus tard, devenu parisien, de celle de la Seine enjambée par le pont Alexandre III, ourlée par l'Ile St-Louis...  
Fabienne Croze

Du 30 mai au 25 juin, « Les Charrières » 71110, St-Martin-du-Lac. Tel/Fax : 03 85 25 26 22 <http://monarchipel.free.fr> Les après-midi de 14h30 à 19 h30 du mercredi au dimanche

La prochaine exposition se tiendra du 16 juin au 30 juillet avec les peintures et photographies d'Isabelle Bloch, les peintures de Sandrine Paumelle et celles de René Schlosser. Les sculptures de BAP, les déviations photographiques de Claudine Lambert et les peintures en relief d'Aude van Eeckhout suivront du 1<sup>er</sup> août au 3 septembre. La dernière exposition se déroulera du 5 au 30 septembre. Laure et Hervé Grimal exposeront leurs dessins et livres d'artistes, Christine Pictet, ses variations photographiques, Bertrand Riguïdel, ses peintures

L'Archipel sur le Lac

Une autre saison

Trois personnalités apparaîtront à l'Archipel pour sa première période d'expositions de la saison 2009, du samedi 30 mai au jeudi 25 juin.

« KYO », calligraphe mais aussi peintre, arrivé en France dès 1973, s'y est désormais établi, sans toutefois avoir aucunement renié les racines de son Japon natal. Il donnera à voir, en démontrant ses méthodes et ses orientations, essentiellement ses calligraphies, et aussi quelques peintures (aquarelles ou gouaches) révélant la spontanéité de ses créations.

Vinent FLODERER, dont ce sera la troisième présentation à l'Archipel (après 1999 et 2002), a recueilli du Japon une part de son univers avant de s'élaner vers une créativité à la fois scientifique et poétique, tirée du pliage de papier, lequel imite dans une certaine mesure des structures naturelles du monde minéral ou végétal. Il a grandement participé à ce qu'on peut désigner aujourd'hui comme une mondialisation de l'« origami »

Tania ANGELOVA, jeune peintre d'origine bulgare, installée à Paris depuis six années, travaille sur différents supports textiles de densités variables, acceptant à la fois huiles et acrylique, auxquels elle joint sur une part de la surface des structures de fils entrecroisés.

« Mes œuvres », dit-elle, « constituent une improvisation qui manifeste une tendance à effacer les limites entre les genres !! » et elle crée objets sculpturaux et tableaux à l'aide de matériaux qui ne leur sont pas destinés à l'origine.

De plus, et pour toute la saison, seront présentées en permanence des linogravures de Vincent CURLY, axées sur des perspectives nocturnes de paysages fluviaux combinant la perception du milieu aquatique et celle de l'architecture urbaine, où l'on découvre une péniche glissant sous un pont, avec en arrière-plan la vision d'un immeuble haussmanien.

L'Archipel sur le lac – Les Charrières – 71110 – St. Martin du lac  
Ouvert les après-midi du mercredi au dimanche (14 h 30 à 19 h 30)  
Tel/Fax : 03 85 25 26 22  
Site : <http://monarchipel.free.fr>

## SAINT-MARTIN-DU-LAC

### Trois splendides artistes à l'Archipel sur le lac

Isabelle Bloch, entrecroisant peinture et photographie, introduit le visiteur en un monde végétal et arboré. Ses huiles, dans lesquelles les verticales se perdent en un entrelacs forestier, élèvent l'âme. Le bouleau se dresse, son tronc brille. Les branches s'entremêlent. Quelques feuilles perdurent au bout des branches de chênes dénudés. Et là, est-ce une mer tourmentée ? L'écume gicle. Le regard se perd dans un ciel sombre... Que ce soit dans le réalisme de l'œuvre photographiée ou dans l'abstraction peinte ou pastellisée, seul le moyen d'expression change mais une émotion faite de force, de délicatesse et de retenue fait basculer dans un monde d'émotions indicibles.

L'art, le livre et le papier sont les univers premiers de Sandrine Paumelle. On sent l'empreinte de la main et celle de la matière originelle. Parfois ce travail, presque « primitif » est rehaussé de couleurs vives. Elle vit à Belleville, creuset d'artistes où elle entretient son esprit de recherche, où l'œuvre des autres et la sienne sont en permanente conversation. Elle crée également des papiers végétaux. Elle cherche sans cesse : la peinture, la matière..., l'univers végétal se perdant dans les sous bois comme dans les profondeurs terrestres...

René Schlosser est un artiste voyageur, un nomade. A travers le monde, inlassablement, il dessine et s'imprègne de ce qu'il découvrira, plus tard, sur des plaques de zinc oxydées. Il se les approprie. Elles deviennent alors son œuvre propre. Il « voit » son sujet qu'il dépose et poursuit sur le métal... jusqu'à l'imaginaire – le sien, celui de l'autre – Sa « Villa idéale » est une suite de d'œuvres sous verres. Ils sont inspirés par l'Italie, se fixent à Pompéi. Il accompagne également des écrivains en des livres d'artistes : la littérature, l'habite presque autant que le dessin, la peinture et les autres modes d'expressions plastiques. Sur un mur, les zincs, sur l'autre, des sacs postaux à découvrir, ouverts comme des livres.

Fabienne Croze, du Journal de Saône et Loire, Groupe « Le Progrès » 22 juin 2009

La dernière exposition se termine cette fin de semaine

Encore trois jours pour profiter de cette belle et dernière exposition dévoilant les talents de cinq artistes très différents. A l'étage Aude Van Eeckout a laissé ses peintures d'esprit textiles, jetant mille éclats, appréhendant l'espace en des reliefs « géologiques ». Dans l'ancienne écurie, on découvre les photos retravaillées de Christine Pictet. Celles-ci représentent des arbres. « J'ai toujours été fascinée par ces arbres qui meurent en hiver. J'aime ce baobab que j'ai photographié au Sahel. C'est là un travail de construction et de déconstruction. Avec l'imprimante, je prends une branche, je la déplace. Je vis une partie de l'année dans le Gard. La Garrigue m'inspire. Si j'étais peintre, je dirai que ma palette est devenue diaphane. »

Dans la grande pièce, un couple présente ses créations. En admirant les œuvres de Laure Grimal, on n'est pas surpris d'apprendre que, enfant, on lui a offert un microscope : elle fait pénétrer le visiteur dans le monde de l'infiniment petit et du méditatif. Elle possède une collection de kaléidoscopes qui lui dévoilent, quand elle les manipule, des fragments de couleurs et de lumières, des strates de textures posées sur fond coloré. Elle réalise aussi un travail à la plume, en noir et blanc. Son œuvre est comme une offrande réalisée par quelque bénédictine : « Une fois achevée, l'œuvre ne m'appartient plus, elle appartient au « regardeur »

Le peintre Hervé Grimal présente des livres d'artistes. Il a commencé à écrire dans sa peinture. « En partant en Egypte, j'écrivais et photographiais. Au retour, j'ai cherché un équilibre entre les mots et l'iconographie. Comment écrire : Egypte, Espagne, Inde... Le dernier réalisé, sur la Turquie, l'a été à partir des notes de Laure. » C'est une façon de revivre son voyage. Il produit tout le livre, sauf le papier. Les textes sont groupés sur la droite. Laure et Hervé sont de grands voyageurs et de grands amoureux des jardins. C'est pour eux une source d'inspiration constante. L'Orient les fascine également

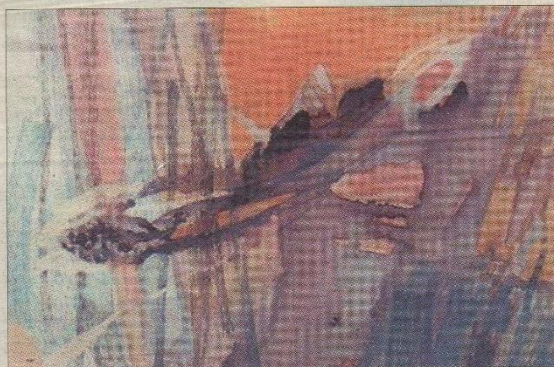
Enfin, dans la petite salle, on peut admirer les gravures sur lino de Vincent Curly. Elles vous entraînent sous quelque pont romantique, dans tel ou tel quartier de Paris...

Fabienne Croze

--  
Fabienne Croze  
/De l'écoute à la plume/  
Tous travaux d'écriture  
"Laugère" 71110 Ste-Foy  
03 20 25 01 05

# C'est la reprise à l'Archipel sur le Lac

La Renaissance 29.5.2009



Trois personnalités apparaîtront à l'Archipel sur le Lac pour sa première période d'expositions de la saison 2009, du samedi 30 mai au jeudi 25 juin.

Kyo, calligraphe mais aussi peintre, arrivé en France dès 1973, s'y est désormais établi, sans toutefois avoir renié les racines de son Japon natal. Il donnera à voir, en démontrant ses méthodes et ses orientations, essentiellement ses calligraphies, et aussi quelques peintures (aquarelles ou gouaches) révélant la spontanéité de ses créations.

Vincent Floderer, dont ce sera la troisième présentation à l'Archipel (après 1999 et 2002), a recueilli du Japon une part de son univers avant de s'élancer vers une créativité à la fois scientifique et poétique, tirée du pliage de papier, lequel imite dans une certaine mesure des structures naturelles du monde minéral ou végétal. Il a grandement participé à ce qu'on peut désigner aujourd'hui comme une mondialisation de l'"origami".

Tania Angelova, jeune peintre d'origine bulgare, installée à Paris depuis six années, travaille sur différents supports textiles de densités variables, acceptant à la fois huiles et acrylique, auxquels elle joint sur une part de la surface des structures de fils entrecroisés.

"Mes œuvres, dit-elle, constituent une improvisation qui

manifeste une tendance à effacer les limites entre les genres !". Elle crée objets sculpturaux et tableaux à l'aide de matériaux qui ne leur sont pas destinés à l'origine.

De plus, et pour toute la saison, seront présentées en permanence des linogravures de Vincent Curly, axées sur des perspectives nocturnes de paysages fluviaux combinant la perception du milieu aquatique et celle de l'architecture urbaine, où l'on découvre une péniche glissant sous un pont avec en arrière-plan la vision d'un immeuble haussmanien.

La saison se poursuivra du 26 juin au 30 juillet avec Isabelle Bloch, peintures et photographies, Sandrine Paumelle, peintures et matières, René Schlosser, peintures sur différents supports.

Du 1<sup>er</sup> août au 3 septembre, Bap, sculptures, Claudine Lambert, déviations photographiques, Aude van Eeckhout, peintures en relief.

Du 5 au 30 septembre, Laure et Hervé Grimal, dessins et livres d'artistes, Christine Pictet, variations photographiques, Bertrand Riguidel, peintures.

**Contact :** L'Archipel sur le Lac, Les Charnières à Saint-Martin-du-Lac, ouvert les après-midi du mercredi au dimanche de 14h30 à 19h30, Tél./fax : 03 85 25 26 22, site : <http://monarchipel.free.fr>



RUGBY

RUGBY

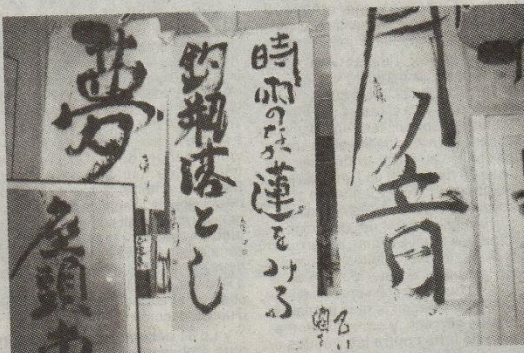
Guéroux : passer l'écueil alpin

## Début de saison prometteur à l'Archipel-sur-le-Lac

Les beaux et longs jours reviennent et avec eux la programmation d'expositions à l'Archipel-sur-le-Lac. Trois artistes majeurs ouvrent le bal pour la première période, de ce samedi 30 mai au jeudi 25 juin.

UN vent d'Asie soufflera sur cette première exposition de 2009 avec tout d'abord « Kyo ». Calligraphe mais aussi peintre, il est arrivé en France dès 1973 et s'y est désormais établi, sans toutefois avoir aucunement renié les racines de son Japon natal. En démontrant ses méthodes et ses orientations, il donnera à voir essentiellement ses calligraphies, et aussi quelques peintures (aquarelles ou gouaches) révélant la spontanéité de ses créations.

Vincent Floderer, dont ce sera la troisième présentation à l'Archipel (après 1999 et 2002), a recueilli du Japon une part de son univers avant de s'élancer vers une créativité à la fois scientifique et poétique, tirée du



Peinture calligraphique de Kyo

pliage de papier, lequel imite dans une certaine mesure des structures naturelles du monde minéral ou végétal. Il a grandement participé à ce qu'on peut désigner aujourd'hui comme une mondialisation de l'« origami ».

Tania Angelova, jeune peintre d'origine bulgare, installée à Paris depuis six années, travaille sur différents supports textiles de densités variables, acceptant à la fois huiles et acrylique, auxquels elle joint sur une part de la surface des structures de fils entrecroisés. « Mes œuvres, dit-elle, constituent une improvisation qui manifeste une tendance à effacer les

limites entre les genres ! ». De plus, et pour toute la saison, seront présentées en permanence des linogravures de Vincent Curly, axées sur des perspectives nocturnes de paysages fluviaux combinant la perception du milieu aquatique et celle de l'architecture urbaine, où l'on découvre une péniche glissant sous un pont, avec en arrière-plan la vision d'un immeuble haussmannien.

L'Archipel-sur-le-Lac « Les Charrières », 71110 Saint-Martin-du-Lac. Ouvert les après-midi du mercredi au dimanche (de 14 h 30 à 19 h 30), tél./fax : 03 85 25 26 22 ou site : <http://monarchipel.free.fr>.



Pleurotes obtenues par pliage de papier, Vincent Floderer

le Layon mardi 22 mai 2009

F  
C  
L  
Soc  
cet  
Fra  
ron  
Cal  
neu  
Le  
19  
de  
ré-I  
équ  
(art

## SAINT-MARTIN-DU-LAC

# Nouvelle saison artistique

Pour la première exposition, ils seront trois, accompagnés du graveur Vincent Curly dont les œuvres resteront en place toute la saison.

Tania Angelova, jeune peintre bulgare vivant à Paris peint à l'huile, à l'acrylique, sur des tissus de différentes textures, de différentes densités et épaisseurs. Elle adjoit aux couleurs des structures de fils entrecroisés. Elle aime détourner la destinée d'une œuvre d'art, quelle soit picturale ou architecturale. Ses tableaux, flamboyants, jaillissent d'un monde pouvant évoquer le végétal, des insectes peut-être... Papillons incandescents sur une explosion de couleurs... Kyo, lui, est japonais. Il vit en France depuis 25 ans. Il n'en renie pas pour autant ses racines et le prouvera aisément : ses calligraphies et ses aquarelles parleront pour lui... Il offrira aux personnes présentes lors du vernissage des démonstrations de calligraphies

Vincent Floderer n'est pas un nouveau venu ni à l'Archipel, ni dans la région (il a exposé à Roanne). Maître incontestable et incontesté du pliage et du travail du papier, il est l'un des grands « divulgueurs » de l'origami à travers le monde. À St-



Kyo fera des démonstrations de calligraphie. Photo Fabienne Croze

“ L'origami, c'est une forme d'esprit particulière...”

Vincent Floderer, spécialiste des pliages en papier

Aulaire, en Basse Corrèze où il vit, il fait partie d'un collectif, le CRIMP (Centre de recherche international en modélisation par le pli) qui réunit artistes et scientifiques car, comme le dit l'artiste : « L'origami, c'est une forme d'esprit particulière, il y a des notions de mathématique importantes ». Cet ancien élève de César, aux Beaux-Arts de Paris, a pris une direction très personnelle

de papiers japonais, de papiers d'emballages qu'il mouille parfois ? il fait naître ici un arbre, là un champignon, là un OVNI (origami non identifié)

Enfin, Vincent Curly installera ses linogravures durant toute la saison, « longues rêveries mystiques d'un promeneur solitaire », réalisées lorsqu'il vivait dans le vieux Lyon, déambulant par tous les temps, s'imprégnant de l'atmosphère

### Infos pratiques

Expos du 30 mai au 25 juin, 7 autres artistes exposeront jusqu'en septembre. L'Archipel sur le Lac est ouvert du 30 mai au 30 septembre, les après-midi du mercredi au dimanche de 14h30 à 19h30 ainsi que sur rendez-vous.  
Tél/ Fax : 03-85-25-26-22

devenu parisien, de celle de la Seine enjambée par le pont Alexandre III, ourlée par l'île St-Louis...



Journal de St-Martin-du-Lac 2009

## SAINT-MARTIN-DU-LAC

# Une très belle exposition au Magique Archipel

Les visiteurs, nombreux lors du vernissage, ont grandement apprécié la beauté et la diversité d'un trio artistique. Dans la grande pièce par laquelle on entre à l'Archipel sur le Lac, le visiteur découvre une histoire obscure et fragile, celle du sculpteur BAP. Au centre, posé sur un drap noir, des ardoises sculptées, fragments de nuit, fragments de noir, pénètrent nos peurs et nos mondes secrets. Tout autour de cette pièce, des traces de corps-empreintes, bustes éphémères, beaux, émouvants. On descend quelques marches et l'univers de la danseuse et photographe Claudine Lambert transporte vers un ailleurs. Ici, un immense tableau de portraits se dévide comme les rushes d'un film sorti de son imaginaire d'artiste. L'œuvre paraît venir d'une Asie lointaine. Têtes et corps en mouvements : des photos, certes, mais prises par une danseuse habitée par l'art et le mouvement. On grimpe alors



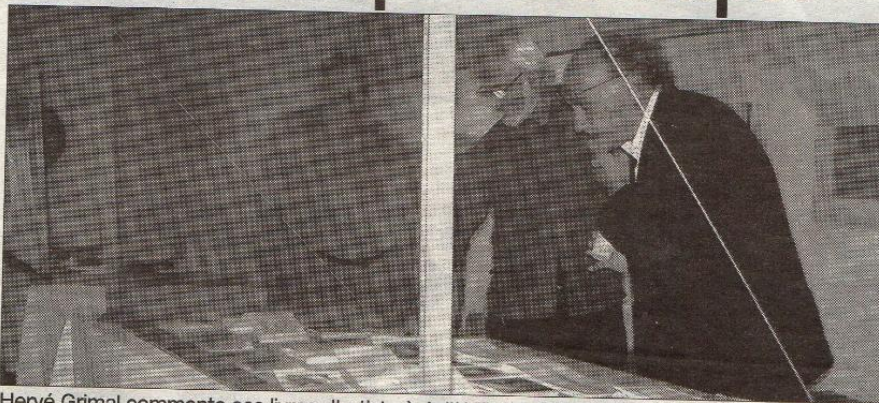
Aude Van Eeckhout. Photo F.C.

l'échelle de meunier pour accéder à l'antre d'Aude Van Eeckhout. Ses œuvres peintes, toutes de couleur, toutes de lumière, sans limites, fragments poétiques déchirés et non cernés, dévoilent un univers textile. Certains tableaux évoqueraient du cuir corroyé.

**FABIENNE CROZE (CLP)**

**PRATIQUE.** Les Charrières,  
71 110 St-Martin-du-Lac, tél.  
03.85.25.26.22, les après-midi  
du mercredi au dimanche  
inclus 14h30 à 19h30 ou sur  
<http://monarchipel.free.fr>.

## Dernière expo à l'Archipel



Hervé Grimal commente ses livres d'artiste à Joël Villefer, d'Oyé. Photo F.C.

**Vous avez encore trois jours pour profiter de cette belle exposition dévoilant les talents de cinq artistes très différents.**

**A** l'étage, Aude Van Eeckout a laissé ses peintures d'esprit textiles, jetant mille éclats, appréhendant l'espace en des reliefs géologiques. Dans l'ancienne écurie, on découvre les photos retravaillées de Christine Pictet. Celles-ci représentent des arbres. Dans la grande pièce, un couple présente ses créations. En admirant les œuvres de Laure Grimal, on n'est pas surpris d'apprendre que, enfant, on lui a offert un microscope : elle fait pénétrer le visiteur dans le monde de l'infiniment petit et du mé-

ditatif. Elle possède une collection de kaléidoscopes qui lui dévoilent, quand elle les manipule, des fragments de couleurs et de lumières, des strates de textures posées sur fond coloré. Elle réalise aussi un travail à la plume, en noir et blanc. Son œuvre est comme une offrande réalisée par quelque bénédictine : « Une fois achevée, l'œuvre ne m'appartient plus, elle appartient au « regardeur ». Le peintre Hervé Grimal présente des livres d'artistes. Il a commencé à écrire dans sa peinture. « En partant en Egypte, j'écrivais et photographiais. Au retour, j'ai cherché un équilibre entre les mots et l'iconographie. Comment écrire : Egypte, Espagne, Inde... Le dernier réalisé, sur la Turquie, l'a

été à partir des notes de Laure ». C'est une façon de revivre son voyage. Il produit tout le livre, sauf le papier. Les textes sont groupés sur la droite. Laure et Hervé sont de grands voyageurs et de grands amoureux des jardins. C'est pour eux une source d'inspiration constante. L'Orient les fascine aussi.

Enfin, dans la petite salle, on peut admirer les gravures sur lino de Vincent Curly. Elles vous entraînent sous quelque pont romantique, dans tel ou tel quartier de Paris...

**FABIENNE CROZE (CLP)**

Vendredi, samedi et dimanche, de 14 h30 à 19 h 30. Parfaitement fléché depuis la route de Marcigny-Chauffailles ou de Marcigny-La Clayette.

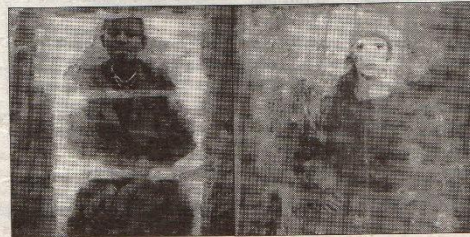
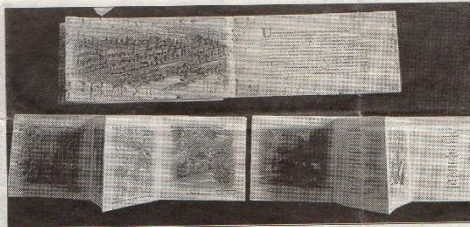
**SAINT-MARTIN-DU-LAC**

*"Les Charniers" P. de Monner (L'Archipel)*

# Dernière expo à l'Arch

Cette très belle exposition regroupe trois noms mais quatre artistes, car Hervé Grimal travaille avec Laure, son épouse.

**E**crivain, peintre, aquarelliste et surtout voyageur... Le jardin est leur domaine. Le jardin, celui de Laure, surtout, « hasardeux, mouvant et toujours recommencé... ». Ils vivent dans le Gard où ils ont créé une oasis, un paradis perdu, en pleine garrigue. Avec Laure, ils ont fait des recherches sur l'art textile et l'art plastique. Les voyages sont l'occasion de réaliser de très beaux camets, aquarellés. Laure, elle, crée un monde onirique. Mille gouttelettes en forme de traits de couleur structurées, dessinées en éclat sur un cercle, se poursuivent, s'accompagnent. Observation de cellules d'artistes



sous un microscope ? Textile réalisé par la Dame du Gard ? Le mystère reste entier : on est sous le charme en admirant ce travail de bénédictine.

Christine Pictet n'est pas seule à détourner la photographie, à la mêler à la peinture : Victor Hugo le faisait déjà ! Elle aime les « tableaux de fa-



**Hervé Grimal se plaît de plus en plus dans la réalisation de livres d'artistes.** Photo F.C.

mille », mystérieux personnages émergeant de transparences sombres se superposant, se côtoyant, disparaissant vers un ailleurs... Le livre d'artiste